

**Zápis č. 12/12/2011 z riadneho rokovania Rady Rozhlasu a televízie Slovenska**  
**15. decembra 2011 so začiatkom o 10,00 h.**

**Prítomní členovia Rady RTVS:** Milan Antol, Dóra Hushegyiová, Martin Kabát, Miroslav Kollár, Ildikó Nagy, Vladimír Slovák, Vladimír Talian

**Ospravedlnený:** Michal Jesenko

**Hostia:** Miloslava Zemková – generálna riaditeľka RTVS (ďalej len „GR RTVS“)

Andrej Miklánek – riaditeľ Sekcie programu STV

Ľuboš Machaj – riaditeľ Sekcie programu SRo

Ing. Peter Ondro – riaditeľ Sekcie ekonomiky

**Miesto konania:** Bratislava, Mýtna 1, zasadačka GR RTVS

**1. Otvorenie zasadnutia – schválenie programu rokovania**

Rokovanie zvolal, otvoril a viedol predseda Rady RTVS M. Kollár. Na začiatku rokovania privítal všetkých prítomných. Skonštatoval, že je prítomných 7 členov Rady RTVS a rada je schopná uznášať sa.

M. Kollár navrhol prerokovať ako bod č. 3 dodatok na rok 2012 k zmluve so štátom, pretože v prípade, že Rada RTVS dá kladné stanovisko, tak by sa podpis tohto dodatku mohol udiť ešte v tento deň doobeda a pri rokovaní o rozpočte by bola istota, že sa s týmito financiami dá rátať.

M. Kollár dal hlasovať o programe rokovania:

**Uznesenie č. 89/2011:**

Rada RTVS schvaľuje program rokovania v navrhnutom znení:

1. Otvorenie zasadnutia – schválenie programu rokovania.
2. Kontrola plnenia uznesení prijatých Radou RTVS v predchádzajúcom období.
3. Zmluva so štátom – dodatok na rok 2012: Informácia o aktuálnom stave rokovaní s MK SR
4. Rámcová správa o činnosti RTVS, o. i.:
  - a) informácia o aktuálnom stave hospodárenia a plnenia programovej služby RTVS;
  - b) informácia o personálnych zmenách na pozíciách N-1 a N-2 v sekciách SE, SGR, SSRT a SLZ;
  - c) informácia o zámere vstúpiť do zmluvného záväzku v zmysle par. 15 ods. 3 písm. h) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS a informácia o verejných obstarávaníach;
    - l) doplňujúce informácie o prieskume trhu pri príprave dodatku č. 6 k zmluve so spoločnosťou GTS – informácia o oslovených firmách, o predložených ponukách a o vyhodnotení prieskumu trhu.;
  - d) rôzne.
5. Informácia o programových zmenách po 1. 1. 2012.
6. Návrh rozpočtu RTVS na rok 2012 (*spravodajcovia: M. Kabát – ekonomická časť, M. Antol – programová časť – televízia, V. Talian – programová časť – rozhlas*)
7. Plán činnosti Rady RTVS a kontrolnej činnosti DK Rady RTVS na rok 2012.
8. Sťažnosti a podnety.
9. Rôzne
  - a) Korešpondencia.

Za: 7 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Kabát, M. Kollár, I. Nagy, V. Slovák,  
V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomný: 1 / M. Jesenko /

**Uznesenie bolo prijaté.**

## 2. Kontrola plnenia uznesení prijatých Radou RTVS v predchádzajúcom období.

M. Kollár informoval členov Rady RTVS o stave plnenia jednotlivých uznesení rady.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

### Uznesenie č. 90/2011:

Rada RTVS berie na vedomie správu o kontrole uznesení z predchádzajúceho obdobia:

Uznesenie	Vyhodnotenie
16.	Splnené.
27.	Vyhodnotí sa po predložení dodatku č. 3
45.	Plní sa priebežne
47.	Úloha trvá, vyhodnotí sa priebežne
63.	Splnené.
68.	Vyhodnotí sa k 31. 12. 2011.
79.	Nevyhodnocuje sa.
80.	Nevyhodnocuje sa.
81.	Nevyhodnocuje sa.
82.	Nevyhodnocuje sa.
83.	Nevyhodnocuje sa.
84.	Vyhodnocovať štvrťročne.
85.	Splnené.
86.	Splnené – časť týkajúca sa predsedu rady RTVS
87.	Vyhodnotí sa po uplynutí termínu – 10. 2. 2012.
88.	Nevyhodnocuje sa.

Za: 7 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Kabát, M. Kollár, I. Nagy, V. Slovák,  
V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomný: 1 / M. Jesenko /

**Uznesenie bolo prijaté.**

## 3. Zmluva so štátom – dodatok na rok 2012: Informácia o aktuálnom stave rokovaní s MK SR

M. Zemková uviedla, že od ostatného rokovania Rady RTVS o dodatku na rok 2012 k zmluve so štátom sa uskutočnilo niekoľko rokovaní s MK SR. Informovala, že MK SR malo inú predstavu ako mal RTVS, keď predložil dodatok na rok 2012, pri ktorom išlo o jednu zmluvu a k nej jeden dodatok spoločný pre STV aj SRo. Takto to podľa nej špecifikuje zákon. Skonštatovala, že právnici MK SR predložili inú interpretáciu zákona a to takú, že RTVS môže pokračovať v zmluvách, ktoré boli uzavreté doteraz a tie sa môžu dodatkovať. RTVS na to pristúpilo, pretože nemá zmysel zdržiavať sa na formálnych veciach, keď ide o výrobu programov. Uviedla, že tým, že sa ide podľa pôvodných zmlúv ostáva aj pôvodné delenie financií, kde SRo má 4 mil. €, z toho 1 mil. € ide na RSI a 10 mil. € má STV.

Ľ. Machaj odprezentoval obsah rozhlasovej časti dodatku na rok 2012.

A. Miklánek odprezentoval obsah televíznej časti dodatku na rok 2012.

P. Ondro upozornil na skutočnosť, že v dodatku na rok 2012 sa už nenachádzajú investície, všetky financie idú do programovej časti a investície sú v rozpočte RTVS.

M. Kollár dal priestor pre otázky členov Rady RTVS:

M. Antol uviedol, že by očakával oveľa viac sofistikovaných programov. Skonštatoval, že sa mu zdajú vysoké položky za duchovný dokument, burzu práce a pri dvoch hraných seriáloch, pri ktorých je cena vyššia ako pri koprodukčnej práci.

A. Miklánek odpovedal, že všetky prostriedky musia byť riadne vyúčtované a ak nebudú, tak budú musieť byť vrátené. V tejto chvíli je cena pri duchovnom dokumente postavená takto a nie je to cena, ktorá sa vymyká z normálu pri cenách dokumentov. K burze práce uviedol, že sú 2, pri prvej sa pomáha hľadať ľuďom práca a druhá je dokument, v ktorom sa budú sledovať osudy ľudí, ktorí si prácu našli a ako sa im v nej darí. K seriálom uviedol, že je

snaha natočiť jeden vlastný nízkorozpočtový hraný seriál v náklade 40 – 60 tis. € za diel a potom by RTVS rád vstúpil pri druhom seriáli do nejakej koprodukcie.

P. Ondro upozornil, že vyúčtovanie na zmluvu so štátom sa robí podľa skutočnosti a toto sú rozpočty.

V. Talian sa spýtal, že ak má byť zmluva so štátom podpora programov vo verejnom záujme, tak prečo je tam len jeden program umeleckého charakteru. Myslí si, že kde inde by sa mali takéto programy realizovať.

A. Miklánek uviedol, že umenie sa prelína viacerými programami. Uviedol konkrétne príklady. Množstvo programov o umení je aj v tej časti rozpočtu, ktorá nie je financovaná zo zmluvy so štátom.

M. Zemková uviedla, že rozdiel medzi koncipovaním rozhlasovej a televíznej časti je ten, že v rozhlasovej sa cez zmluvu so štátom financuje celé Rádio Devín a produkcia SOSR.

V. Slovák súhlasí s navýšením prenosov bohoslužieb.

I. Nagy víta zmenu štruktúry národnostných magazínov a ich nárast. Spýtala sa, či sa neplánuje záznam z národnostného folklórneho festivalu.

A. Miklánek odpovedal, že ak nie je uvedený tu, tak to ešte neznamená, že nebude vôbec vo vysielaní.

M. Zemková doplnila, že to je v programovom koncepte a to znamená, že to RTVS bude hradíť z vlastných zdrojov.

M. Kollár sa spýtal, že pri hraných seriáloch sa nehovorí o konkrétnom partnerovi, ale o tom, že sa ide realizovať súbeh projektov, ale už tu zaznel titul. Spýtal sa, či teda už je partner vybraný, alebo sa bude realizovať súbeh projektov. K sérii sociálnych dokumentov uviedol, že 34 tis. € za 24 minútový dokument mapujúci stav slovenskej spoločnosti je podľa neho veľmi dobrá cena a vie si predstaviť, že na takto vypísaný súbeh námetov sa prihlásia desiatky záujemcov. Teší sa na tieto dokumenty, pretože za tú cenu už budú musieť byť kvalitné.

M. Zemková uviedla, že nie je možné porovnávať jednotlivé výroby.

A. Miklánek uviedol, že momentálne má prehľad, aké sú rozpracované seriály na trhu a RTVS vie, aká je množina vecí, z ktorých sa dá vybrať v tejto chvíli. Skonštatoval, že dokumenty sú suverénne najdrahší programový segment, ale RTVS je rád, že ho má, pretože je to jeho úloha.

V. Talian uviedol, že keď si tematicky vymedzil kategórie programov, na ktoré sú určené peniaze zo zmluvy so štátom, tak to boli tieto: detské programy, cestovný ruch a rodáci, životný štýl a rodina, burza práce, národnostné a náboženské magazíny, sociálne magazíny, umenie. Skonštatoval, že ku každej kategórii je uvedených viac programov, ale k umeniu len jeden. Má pocit, že umenie je na chvoste záujmu.

M. Zemková uviedla, že je to tak preto, lebo televízna časť je koncipovaná inak ako rozhlasová, kde je uvedené komu je program určený.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

#### **Uznesenie č. 91/2011:**

Rada RTVS v zmysle par. 8 ods. 1 písm. i) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS prerokovala upravené návrhy dodatkov k zmluve o obsahoch, cieľoch a zabezpečení služieb verejnosti v oblasti televízneho a rozhlasového vysielania na rok 2012 pre organizačné zložky Slovenská televízia a Slovenský rozhlas a odporúča GR RTVS predložiť Ministerstvu kultúry SR tieto dodatky na rok 2012 na podpis.

**T: ihneď**

**Z: GR RTVS**

Za: 7 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Kabát, M. Kollár, I. Nagy, V. Slovák,  
V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomný: 1 / M. Jesenko /

**Uznesenie bolo prijaté.**

#### **4. Rámcová správa o činnosti RTVS, o. i.:**

M. Kollár navrhol vypustiť časť a) tohto bodu, pretože obsahu programu sa bude rada venovať v bode č. 5 a ekonomike v rámci rozpočtu na budúci rok.

Členovia Rady RTVS vyslovili všeobecný súhlas s týmto návrhom.

#### **b. informácia o personálnych zmenách na pozíciách N-1 a N-2 v sekciách SE, SGR, SSRT a SLZ**

M. Zemková informovala, že predmetné personálne zmeny by mali nastať v priebehu decembra. Skonštatovala, že od 1.12. sa zrealizovali zmeny v Sekcii GR RTVS na úrovni N-2, v Sekcii strategického rozvoja techniky uvoľnila z funkcie R. Oravca a do funkcie vymenovala T. Tarábka, v Sekcii ľudských zdrojov bol poverený riadením A. Iglár.

M. Kollár dal priestor na otázky členov Rady RTVS:

M. Kabát skonštatoval, že je pre neho prekvapujúca avizovaná zmena na Sekcii ekonomiky, najmä v čase, kedy sa začal proces reštrukturalizácie a opatrenia v rámci tohto procesu boli nastavené veľmi dobre. Chcel by poznať dôvody.

M. Zemková uviedla, že je to jej výlučná kompetencia. Skonštatovala, že bližšie informácie môže poskytnúť len neverejne.

M. Kollár navrhol, aby sa o tejto časti tohto bodu rokovalo v neverejnom režime a dal o tomto návrhu hlasovať:

Členovia Rady RTVS prijali návrh M. Kollára.

Rokovanie pokračovalo v neverejnom režime.

#### **c. informácia o zámere vstúpiť do zmluvného záväzku v zmysle par. 15 ods. 3 písm. h) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS a informácia o verejných obstarávaníach**

P. Ondro odprezentoval predložený materiál o prebiehajúcich verejných obstarávaníach.

I. Nagy sa spýtala, či dodávku elektrickej energie treba každý rok vysúťažiť.

P. Ondro informoval, že cena elektriny je nevyspytateľná a z hľadiska opatrnosti sa to súťaží každý rok.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

#### **Uznesenie č. 92/2011:**

Rada RTVS berie na vedomie informácie o verejných obstarávaníach za predchádzajúce obdobie.

Za: 6 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Kabát M. Kollár, I. Nagy, V. Slovák /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasoval: 1 / V. Talian /

Neprítomný: 1 / M. Jesenko /

#### **Uznesenie bolo prijaté.**

M. Kollár informoval, že boli predložené dva materiály týkajúce sa prenájmu nehnuteľného majetku RTVS, za každú organizačnú zložku jeden.

M. Zemková odprezentovala predložené materiály a bližšie informovala o jednotlivých návrhoch na prenájom nehnuteľného materiálu.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

#### **Uznesenie č. 93/2011:**

Rada RTVS v zmysle § 8 ods. 1 písm. m) zákona č. 532/2010 o RTVS v nadväznosti na § 12 ods. 2 a § 13 ods. 1 písm. c) zákona č. 176/2004 o nakladaní s majetkom verejnoprávných inštitúcií, schvaľuje návrh na prenájom nehnuteľného majetku:

1. Nájomca: Tatra banka, akciová spoločnosť

Predmet nájmu: nájom nebytového priestoru, ktorý sa nachádza na Mýtnej ul. č. 1, Bratislava, o výmere 5 m<sup>2</sup>

Účel užívania predmetu nájmu: prevádzkovanie bankomatu

Dátum uzatvorenia zmluvy: 30.4.2001

Pôvodná doba nájmu: od 1.5.2001 do 31.12.2011

Cena nájmu: 120,00 eur bez DPH ročne

Cena služieb: 255,00 eur bez DPH ročne

Dodatok č. 4 k Zmluve o nájme zo dňa 30.4.2001 rieši:

predĺženie doby nájmu do 31.12.2012 s možnosťou automatického predĺženia na ďalší rok, úprava ceny za elektrickú energiu

2. Nájomca: Jana Markovičová – Kaderníctvo JM

Predmet nájmu: nájom nebytového priestoru, ktorý sa nachádza na Benediktiho ul. č. 5, Bratislava, miestnosť č. 21 o výmere 30 m<sup>2</sup>

Účel užívania predmetu nájmu: prevádzkovanie kaderníctva

Dátum uzatvorenia zmluvy: 13.1.2005

Pôvodná doba nájmu: od 1.2.2005 do 31.12.2011

Cena nájmu: 3 480,00 eur bez DPH ročne

Cena služieb: 892,00 eur bez DPH ročne

Dodatok č. 5 k Zmluve o nájme zo dňa 13.1.2005 rieši:

predĺženie doby nájmu na dobu neurčitú, úprava cien za služby a ostatné náklady

3. Nájomca: EMIMED s.r.o.

Predmet nájmu: nájom nebytového priestoru, ktorý sa nachádza na Benediktiho ul. č. 5, Bratislava, miestnosti č. 15,16 a 1/3 miestnosti č. 9, o výmere 51,4 m<sup>2</sup>

Účel užívania predmetu nájmu: prevádzkovanie gynekologickej ambulancie

Dátum uzatvorenia zmluvy: 29.6.2001

Pôvodná doba nájmu: od 1.7.2001 do 31.12.2011

Cena nájmu: 5 118,50 eur bez DPH ročne

Cena služieb: 2 119,00 eur bez DPH ročne

Dodatok č. 8 k Zmluve o nájme zo dňa 29.6.2001 rieši:

predĺženie doby nájmu na dobu neurčitú, úprava cien za služby a ostatné náklady

4. Nájomca: Česká televize

Predmet nájmu: administratívne priestory o výmere 21 m<sup>2</sup> na prízemí administratívnej budovy zvuku, súp. číslo 753 v areáli Štúdia RTVS Košice na Rastislavovej ul. č.13

Účel užívania predmetu nájmu: administratívne účely

Navrhovaná doba nájmu: od 1.1.2012 na dobu neurčitú

Cena nájmu: 315,00 EUR bez DPH ročne

Cena služieb: 632,80 EUR bez DPH ročne

5. Nájomca: L.A. Media, s.r.o.

Predmet nájmu: administratívne priestory o výmere 21 m<sup>2</sup> na prízemí administratívnej budovy zvuku, súp. číslo 753 v areáli Štúdia RTVS Košice na Rastislavovej ul. č.13

Účel užívania predmetu nájmu: administratívne účely

Navrhovaná doba nájmu: od 1.1.2012 na dobu neurčitú

Cena nájmu: 525,00 EUR bez DPH ročne

Cena služieb: 632,80 EUR bez DPH ročne

6. Nájomca: Adem Kjahili, Bratislava

Predmet nájmu: nebytové priestory s celkovou výmerou 64,60 m<sup>2</sup> v Štúdiom bloku , súp. číslo 5953 a nebytové priestory s celkovou výmerou 89,10 m<sup>2</sup> v Objekte televízneho spravodajstva súp. číslo 5966

Účel užívania predmetu nájmu: prevádzka bufetov

Navrhovaná doba nájmu: od 1.1.2012 na dobu neurčitú

Cena nájmu: 1 447,20 EUR bez DPH ročne

Cena nájmu inventáru: 546,00 EUR bez DPH ročne

Cena služieb: 8 344,32 EUR bez DPH ročne

7. Nájomca: Zoologická záhrada, Mlynská dolina, 842 27 Bratislava

Predmet nájmu: objekt Regulačnej stanice plynu so súpisným číslom 5945

Účel užívania predmetu nájmu: odber zemného plynu naftového z RS pre potreby ZOO  
Navrhovaná doba nájmu: od 1.2.2012 na dobu neurčitú  
Cena nájmu: 372,00 EUR bez DPH ročne  
Cena služieb: 0,00 EUR bez DPH ročne

Za: 7 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Kabát, M. Kollár, I. Nagy, V. Slovák,  
V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomný: 1 / M. Jesenko /

**Uznesenie bolo prijaté.**

M. Kollár vyhlásil obedňajšiu prestávku do 13,15 h.

## **5. Informácia o programových zmenách po 1. 1. 2012**

Ľ. Machaj odprezentoval plánované programové zmeny v SRo. Informoval, že zmeny nebudú zásadné a udejú sa od 6.2.2012.

M. Kollár dal priestor pre otázky Rady RTVS:

I. Nagy sa spýtala, ako je to s preberaním opier z EBU.

Ľ. Machaj uviedol, že pre operu je vyhradený sobotný večer a z EBU sa tento rok prebralo 11 koncertov a opier.

I. Nagy sa spýtala, aký je stav vysielateľa v Bratislave pre Rádio Patria.

Ľ. Machaj odpovedal, že do konca roka by sa mal spustiť. Ďalej členom Rady RTVS odprezentoval vývoj počúvanosti za ostatných 10 rokov.

A. Miklánek informoval o pripravovaných zmenách v STV. Za najdôležitejšie označil spustenie relácie Zoči voči, Argumental, pokračovanie Legiend popu a najmä štart spravodajstva o 19,00 h. Za dominanty pre rok 2012 považuje voľby do NR SR, spravodajstvo ako celok a tri veľké športové podujatia v období apríl – august.

M. Kollár dal priestor pre otázky Rady RTVS:

D. Hushégyiová sa spýtala, kedy môže očakávať nové štúdio pre spravodajstvo.

A. Miklánek odpovedal, že ak pôjdu všetky verejné obstarávania dobre, tak od septembra.

V. Talian skonštatoval, že keď sa pripravovala fúzia, tak sa hovorilo o prepájaní programov STV a SRo. Spýtal sa, či obsahuje táto programová štruktúra nejaké prekrytie programov STV a SRo a ak neobsahuje, tak za akých okolností by mohlo byť. Ďalej sa spýtal, kde a v akej podobe sú umelecké programy alebo programy o umení v programovej štruktúre. Spýtal sa na podrobnosti ohľadom „stand up comedy“.

A. Miklánek uviedol, že vie o prekrytí personálneho zabezpečenia v publicistike a v spravodajstve.

Ľ. Machaj doplnil, že práve včera sa nahrával koncert SOSR s Detským speváckym zborom a to bol jeden z prvých projektov spoločných relácií STV a SRo.

A. Miklánek uviedol V. Talianovi príklady umeleckých programov a programov o umení, ktoré sú vo vysielaní STV. K „stand up comedy“ uviedol, že je to program, v ktorom budú vystupovať dve skupiny osobností, kde bude jedna téma a budú sa snažiť na ňu argumentovať. Ambíciou programu bude zábavným spôsobom rozšíriť obzor divákov.

M. Kollár vníma presun spravodajstva na 19,00 h. ako riskantnú operáciu, ale praje, aby všetko dobre dopadlo. Spýtal sa, či existuje nejaký plán B, ak by sa to vyvíjalo zle.

A. Miklánek uviedol, že treba porovnávať výkonnosť za rovnaké časové obdobie, teda od 19,30 h. V súčasnosti je sledovanosť okolo 19,00 h. blížiac sa nule, takže nie je čo stratiť.

M. Kollár sa spýtal, kedy bude mediálny RTVS web a či sa na ňom bude v roku 2012 pracovať.

A. Miklánek odpovedal, že predpokladaný štart je jeseň 2012.

M. Kollár sa spýtal, či sa na základe komunikácie s Asociáciou nezávislých producentov (ANP) pripravuje nejaká úprava pravidiel pre spoluprácu s externým prostredím.

M. Zemková uviedla, že momentálne sumarizuje stanoviská odborných útvarov k návrhu ANP. Osobne by bola za zmenu niektorých postupov vo formálnom zmysle, pretože teraz ich ANP navrhuje precíznejšie.

M. Kollár požiadal o podrobnosti k zmluve na 5 rokov na výrobu relácií „Dobry flek“ a „Dobry flek magazin“ a rovnako požiadal o podrobnosti k relácii „Štylovo“.

A. Miklánek poskytol podrobnosti k spomenutým reláciám.

V. Slovák skonštatoval, že ak sa so spravodajstvom pôjde po 19,30 h. pod 8 %, tak je aj čo stratiť. Upozornil, aby nebol formát Legendy popu preakcentovaný do nekonečna a príde tak k prepadu.

A. Miklánek uviedol, že strop formátu Legendy popu je 20 %. V roku 2012 sa bude pokračovať s 5 edíciami, kde budú K. Gott, Olympic, M. Gombitová a ďalší.

I. Nagy sa spýtala v súvislosti s národnostnými správami, prečo by nemohli byť v rovnakom rozsahu ako cez týždeň aj v nedeľu. Spýtala sa, ako sa ich dotknú plánované veľké športové podujatia v roku 2012.

A. Miklánek uviedol, že správy budú, v lete sa ich olympiáda nedotkne, pretože vtedy sa nevysielajú, ME vo futbale budú prevažne vo večerných časoch a pri MS v hokeji sa to bude pri niektorých dňoch riešiť ad hoc. K nedeľňajšiemu vysielaniu národnostných správ si musí pripraviť analýzu, aké by to malo dopady a potom sa k tomu vyjadrí.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

#### **Uznesenie č. 94/2011:**

Rada RTVS berie na vedomie informáciu o programových zmenách po 1. 1. 2012.

Za: 7 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Kabát, M. Kollár, I. Nagy, V. Slovák,  
V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomný: 1 / M. Jesenko /

**Uznesenie bolo prijaté.**

#### **4. Rámcová správa o činnosti RTVS, o. i.:**

##### **I. doplňujúce informácie o prieskume trhu pri príprave dodatku č. 6 k zmluve so spoločnosťou GTS – informácia o oslovených firmách, o predložených ponukách a o vyhodnotení prieskumu trhu**

M. Zemková informovala, že 3.6.2011 odišli výzvy 3 veľkým dodávateľom služieb elektronickej komunikácie – Orange Slovensko, Slovanet a GTS Slovakia, všetci 3 reagovali s ponukou. Informovala, že 22.7. prišlo k vyhodnoteniu predmetných ponúk. Skonštatovala, že ponuky boli na: 64 196 € mesačne, 62 446 € mesačne a 58 180 € mesačne. Vybratá bola najnižšia ponuka.

M. Kollár dal priestor na otázky členov Rady RTVS:

M. Kollár sa spýtal, prečo je suma v zmluve rádovo iná, ako v tejto súťaži.

M. Zemková informovala, že na poskytovanie týchto služieb je tam spomínaná cena a potom pribudli ďalšie služby – Collocation.

M. Kollár sa spýtal, či nebol záujem osloviť aj spoločnosť, ktorá tieto služby pre RTVS už poskytovala a aj poskytuje.

M. Zemková uviedla, že pozná cenník tejto spoločnosti a chcela poznať ďalšie.

M. Kollár uviedol, že keď si porovnal sumy, ktoré boli v návrhu rozpočtu RTVS na rok 2011 na dátové služby, tak prišiel k sume 262 730 €, zatiaľ čo v návrhu rozpočtu na rok 2012 je suma na dátové služby trojnásobná – 761 193 €. Z jeho pohľadu prichádza k trojnásobnému navýšeniu ceny a nie k 100 tis. € šetreniu, ktoré deklarovala GR RTVS na jednom z ostatných zasadnutí.

M. Zemková odpovedala, že detailnejšie technické informácie budú vedieť poskytnúť technickí špecialisti. K samotnému medziročnému zvýšeniu uviedla, že tým zvýšením sa nahrádzajú iné spôsoby dopravy signálu a vysielania.

M. Antol sa spýtal, či pri výberovom konaní bol niekto zo Sekcie ekonomiky a ako sa P. Ondro pozerá na tento proces.

P. Ondro odpovedal, že Sekcia ekonomiky nemala zástupcu v komisii a o tomto výberovom konaní nevedel. Informoval, že zo Sekcie IT prišla požiadavka z titulu tejto zmluvy na navýšenie o 495 tis. €.

M. Kollár navrhol, aby sa k tomuto Rada RTVS vrátila pri prerokovávaní rozpočtu, kedy budú prítomní technickí špecialisti.

## 6. Návrh rozpočtu RTVS na rok 2012

M. Zemková odprezentovala návrh rozpočtu RTVS na rok 2012 s nasledovnými záväznými ukazovateľmi:

	<b>Ekonomická klasifikácia</b>	<b>Návrh rozpočtu RTVS na rok 2012</b>
	<b>Príjmy RTVS spolu</b>	<b>106 773 490</b>
	<b>Príjmy RTVS spolu bez príjmových fin. operácií</b>	<b>93 373 490</b>
100	▪ daňové príjmy	73 610 513
200	▪ nedaňové príjmy	5 762 977
300	▪ granty a transfery	14 000 000
400	▪ príjmové finančné operácie	13 400 000
	<b>Výdavky RTVS spolu</b>	<b>104 099 603</b>
	<b>Výdavky RTVS spolu bez výdavkových fin. operácií</b>	<b>103 631 726</b>
600	▪ bežné výdavky	88 381 726
700	▪ kapitálové výdavky	15 250 000
800	▪ výdavky z transakcií s fin. aktívami a pasívami	467 877
	<b>Celkový prebytok/schodok</b>	<b>2 673 887</b>
	<b>- vylúčenie finančných operácií</b>	<b>-12 932 123</b>
400	▪ vylúčenie príjmových finančných operácií	-13 400 000
800	▪ vylúčenie výdavkových finančných operácií	467 877
	<b>Prebytok (+)/Schodok (-) v metodike ESA 95</b>	<b>-10 258 236</b>

Predložený materiál obsahoval okrem iného aj východiská rozpočtu RTVS na rok 2012:

„Rozpočet je základným nástrojom finančného hospodárenia v príslušnom rozpočtovom roku, ktorým sa riadi financovanie úloh a poslania RTVS. Rozpočet vychádza z programového konceptu na rok 2012 v nadväznosti na predpokladaný plán činnosti RTVS pri dodržaní zásad hospodárnosti, efektívnosti a účelovosti. Rozpočet je zostavený v štruktúre príjmov a výdavkov.

Najpodstatnejší vplyv na tvorbu rozpočtu RTVS na rok 2012 vykazuje pokračujúci pokles príjmov RTVS. V návrhu rozpočtu na rok 2012 sa oproti rozpočtu na rok 2011 predpokladá pokles príjmov bez príjmových operácií vo výške 4,94 mil. €. Tento pokles má priamy vplyv na skutočnosť, že nie je možné zabezpečiť navýšenie finančných prostriedkov na priamu výrobu a vysielanie rozhlasových a televíznych programov.

V predkladanom návrhu rozpočtu na rok 2012 RTVS plánuje výrazný nárast kapitálových výdavkov v dôsledku nevyhnutnej obnovy zastaraných technologických reťazcov, potreby



stavebných úprav v dôsledku postupného sťahovania do jedného sídla v Banskej Bystrici, Košiciach ako aj v Bratislave.

### **Východiská v oblasti príjmov**

- Výška príjmov z výberu úhrad za službu verejnosti poskytované RTVS vychádza z prognózy na rok 2012, ktorú spracovala dcérska spoločnosť RTVS, s.r.o. a vychádzala z reálneho výberu úhrad v roku 2011 a predpokladaného vývoja v počte platiteľov v roku 2012. V porovnaní s rozpočtom na rok 2011 sú očakávané príjmy pre RTVS v roku 2012 nižšie o 1,491 mil. €, v porovnaní s očakávanou skutočnosťou na rok 2011 sú očakávané príjmy pre RTVS v roku 2012 nižšie o 0,717 mil. €. Dôvodom poklesu je očakávaný nižší výber od zamestnávateľov, kde sa prejavuje vplyv nepriaznivej situácie v národnom hospodárstve v znižovaní počtu zamestnancov, od ktorého je odvodená výška úhrady. Úbytok platiteľov sa rovnako prejaví taktiež v kategórii fyzické osoby. RTVS predpokladá aj zníženie platobnej disciplíny v súvislosti s ukončením výberu úhrad za službu verejnosti od 1.1.2013.
- Ostatné doplnkové zdroje príjmov ( z reklamy, z nájmov, predaja služieb a práv, výroby programov na základe zmlúv, predaja majetku a pod... ) sú rozpočtované na základe reálneho predpokladu ich výšky. Z predaja reklamy sa očakáva oproti výhľadu na rok 2011 mierny pokles príjmov o 0,1 mil. €. RTVS zároveň predpokladá nižšie príjmy v porovnaní s predchádzajúcim rokom aj v ostatných doplnkových zdrojoch príjmov – v prenájmoch, službách, právach a pod. V roku 2012 RTVS očakáva príjmy z predaja majetku vo výške 230 tis. €.
- Finančné zdroje zo štátneho rozpočtu vychádzajú:
  - zo Zmluvy o obsahoch, cieľoch a zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania na rok 2010 až 2014 a jej dodatku, ktorý rieši rozsah a povahu vzájomných záväzkov na rok 2012 (vo výške 4 mil. €)
  - zo Zmluvy o obsahoch, cieľoch a zabezpečení služieb verejnosti v oblasti televízneho vysielania na rok 2010 a 2014 a jej dodatku, ktorý rieši rozsah a povahu vzájomných záväzkov na rok 2012 (vo výške 10 mil. €)

### **Východiská v oblasti výdavkov**

- Vysielanie programových služieb Rádio Slovensko, Rádio Regina, Rádio Devín, Rádio FM, Rádio Patria bude zabezpečované v rozsahu roka 2011
- V rozpočte je zapracované celoročné vysielanie umeleckých programových služieb Rádio Klasika, Rádio Litera a Rádio Junior (nízko nákladové programové služby)
- Začiatok vysielania prostredníctvom novej programovej služby – rtweb.
- Vysielanie programovej služby Jednotka bude 24 hodín denne a na Dvojke sa plánuje vysielanie na úrovni roku 2011.
- Z dôvodu poklesu finančných zdrojov ako aj z dôvodu reštrukturalizácie RTVS došlo oproti rozpočtu na rok 2011 k zníženiu výdavkov najmä v materiáli, dopravnom, honorároch, mzdách a v platbách externých dodávateľom.
- V oblasti investícií je vyčlenených na investičné obstarávanie 15,25 mil. €, čo predstavuje 2,5 násobok výšky odpisov plánovaných na rok 2012. Z vlastných zdrojov je vyčlenená na investície suma 12,6 mil. €, zo zmluvy so štátom na rok 2011 sa presúva čiastka 2,65 mil. €.

P. Ondro doplnil, že v budúcom rozpočte sa počíta s prepadom príjmov vo výške 5,8 mil. €, z čoho je 3,8 mil. € výpadok, ktorý bol tento rok na prevádzku duálneho analógového vysielania, 800 tis. € je výpadok z úhrad za služby verejnosti a zvyšok je reklama a majetková činnosť.

A. Miklánek predstavil Programový koncept vysielania RTVS na rok 2012 za televíznu časť.

Ľ. Machaj odprezentoval Programový koncept vysielania RTVS na rok 2012 za rozhlasovú časť.

M. Kabát, ako spravodajca k ekonomickej časti, skonštatoval, že materiál je predložený v zmysle platného zákona o RTVS riadne a v zákonom stanovenom termíne, pričom rešpektuje všetky náležitosti a zákonnú štruktúru. Navrhovaný rozpočet označil za úsporný, ale zároveň investične ladený. Vzhľadom na príjmovú neistotu aj s pohľadom na charakter riadenia považuje rozpočet za krízový. Upozornil, že v rozpočte na rok 2012 nie sú zahrnuté

príjmy, ktoré by mal RTVS dostať na základe uznesenia vlády SR č. 684 a v prípade poukázania prostriedkov bude musieť prísť k úprave rozpočtu. Odporučil Rade RTVS predložený návrh rozpočtu schváliť.

V. Talian, ako spravodajca k programovej časti – SRo, uviedol, že programy všetkých okruhov ostávajú v zásade rovnaké. Odporučil za rozhlasovú časť programový koncept schváliť.

M. Antol, ako spravodajca k programovej časti STV – skonštatoval, že sa prejavuje reštriktívny charakter rozpočtu. Predpokladaný pokles príjmov v roku 2012 má podľa neho priamy vplyv na skutočnosť, že nie je možné zabezpečiť navýšenie finančných prostriedkov na priamu výrobu a vysielanie programov. V televíznej oblasti je podľa neho cítiť preladovanie zo sofistikovaných programov do programov spravodajských a publicistických. Na Jednotke je podľa neho výrazný pokles podielu dramatických programov oproti roku 2011. Na Dvojke upozornil, že najvýraznejší pokles zaznamenávajú dokumenty a rovnako sleduje poklesy podielu vysielačieho času vyhradeného premiéram slovenských audiovizuálnych diel na plánovanom celkovom vysielačom čase. Rovnako sleduje pokles pri návrhu minimálneho podielu výroby a vysielania audiovizuálnych diel vyrobených nezávislými producentmi.

M. Kollár dal priestor pre otázky členov Rady RTVS:

P. Ondro uviedol, že zdroje v zmysle uznesenia vlády SR č. 684 nemohli zaradiť do budúročného rozpočtu, pretože nevie, kedy prídu. Existuje podľa neho možnosť, že tieto prostriedky prídu ešte tento rok a bude sa musieť meniť tohtoročný rozpočet.

V. Slovák uviedol, že mzdy v RTVS sú podľa neho problém a je to jedna z odpovedí, prečo nevie RTVS niektoré veci postaviť profesionálne lepšie. Nie je nadšený tým, že sa ide pri mzdách ešte o 2 mil. €. Spýtal sa na náklady na telefóny a poštovné, ktoré mu prídu vysoké. Ďalej požiadal o konkretizáciu kapitoly „bežné výdavky a nové médiá“. Problém je podľa neho aj pri položke na štandardnú rutinnú údržbu software-u. Ďalej sa spýtal na členenie 4 mil. € pri položke na honoráre a dohody.

M. Zemková uviedla, že časť prostriedkov, ktoré sa ušetrili prepúšťaním zamestnancov idú do mzdového fondu. Skonštatovala, že v priemere na jedného zamestnanca sa plánuje v roku 2012 nárast.

P. Ondro odpovedal V. Slovákovi, že „nové médiá“ je multimedialny web. Honoráre a dohody sú na výrobu externých programov, externých kameramanov a dabing. K nákladom na telefóny a poštovné uviedol, že je to malá položka, v ktorej je ešte aj rezerva, pretože sa nedali stanoviť nové sadzby a tarify.

R. Oravec uviedol, že suma na údržbu software-ov vychádza zo zmlúv, ktoré sú na ich údržbu. K nárastu elektrokomunikačných služieb poznamenal, že sa vychádza z požiadaviek Sekcie programu, kde sa prechádza na HD technológiu, bolo treba skonsolidovať prenosové linky a pod.

M. Kollár požiadal R. Oravca o vysvetlenie ohľadom zmluvy s GTS, ktorá už bola v priebehu rokovania spomínaná.

M. Zemková uviedla, že o 100 tis. € sa šetrí tie služby, ktoré boli zabezpečené predtým väčším množstvom malých zmlúv. Skonštatovala, že sa prechádza na nové technológie a to sa dá riešiť cez elektrokomunikačnú službu.

M. Kollár poznamenal, že tomuto všetkému rozumie, ale cíti logický rozpor medzi tým, čo bolo doteraz komunikované navonok a návrhom rozpočtu.

R. Oravec doplnil, že sa zvyšuje kvalita, prenosové rýchlosti a služby zo zmluvy s GTS sa začínajú fakturovať až po preberacom protokole a nie všetky služby sú prebraté.

T. Tarábek, riaditeľ Sekcie strategického rozvoja techniky, vysvetlil, že sa opúšťajú akékoľvek staré spôsoby prenosov údajov a prechádza sa na elektrokomunikačné služby a do tohto prechádzajú aj prenosové služby.

M. Antol sa spýtal, čo všetko sa podpíše pod výpadok v príjmoch takmer 5 mil. €. Považuje sumu 1,5 mil. € na kreativitu a kanálový branding za vysokú. Spýtal sa na sumu na prenosový voz, ktorá sa mu zdá veľmi nízka na kvalitný prenosový voz, čo sú kapitálové príjmy vo výške 230 tis. € a či sa v tejto položke ráta aj s košickými a banskobystrickými budovami. Požiadal o vysvetlenie platieb externým dodávateľom programov vo výške vyše 13 mil. €. Spýtal sa prečo sa RTVS uchýľuje k programovo lacnejším a menej sofistikovaným programom.

P. Ondro odpovedal, že pri výpadkoch je 3,8 mil. € to, čo bolo tento rok na duálnu prevádzku analógového a digitálneho vysielania, 750 tis. € je výpadok z úhrad za službu verejnosti a zbytok je reklama. K predaju majetku uviedol, že tam bolo zaradené len to, čo je známe a budovy v Košiciach a Banskej Bystrici tam nie sú.

R. Oravec uviedol, že položka na kreatívu a kanálový branding vychádza z požiadaviek Sekcie výroby a Sekcie kreatívy na zmenu celého systému kreatívneho spracovania televíznej grafiky a kompletného vybudovania grafických štúdií pre potreby STV. K prenosovému vozu uviedol, že je to satelitný voz pre potreby spravodajstva a ad hoc operatívnych vecí na prenos signálu.

P. Ondro k položke na služby externým dodávateľom uviedol, že v tom sú spravodajské agentúry, peplemetre, poplatky za výber úhrad pre RTVS s.r.o., za nákup práv k športovým podujatiam atď.

A. Miklánek vysvetlil preladovanie na viac spravodajských relácií tým, že rok 2012 je atypický a obsahuje 3 veľké športové podujatia, ktoré menia pomery dramatickej tvorby, dokumentov a pod. Ďalej pripomenul, že sa realizuje projekt, ktorý hovorí o 15% podielu na trhu a teraz je 10%.

M. Kollár skonštatoval, že keď porovná náklady na vysielacie služby z roku 2011 a 2012, tak sú na rovnakej úrovni. Spýtal sa, akým spôsobom sa vyvíjajú rokovania s najväčším dodávateľom, keďže zaznela informácia, že je možnosť na znižovanie nákladov a na ostatnom zasadnutí zaznela informácia, že rokovania sa majú ukončiť do konca novembra.

M. Zemková odpovedala, že predstavu RTVS, ktorú koncipoval v liste zo 6.12. Towercom neakceptoval a navrhol iné riešenie, ktoré bolo doručené len deň pred týmto rokovaním. Uviedla, že ak bude mať jasnú predstavu, ako sa to bude riešiť, predloží to Rade RTVS.

M. Kollár sa spýtal, či je potrebné nanovo zazmluvniť aj rozhlasové vysielanie na rok 2012.

M. Zemková uviedla, že je to potrebné, pretože ak Towercom ponúkne nižšiu sumu a budú tam frekvencie, ktoré nie sú doteraz rozvysielané, tak RTVS bude zrejme musieť túto ponuku prijať. V prípade televíznej zmluvy ide o odpustenie sankčných faktúr za rok 2011 vo výške cca 1,8 mil. €.

V. Talian sa spýtal, či chápe dobre, že položka na dátové služby za minulý rok je len segment tých, ktoré sú rozpočtované v tomto rozpočte. Spýtal sa, či niektoré z dátových služieb, ktoré sa realizovali v minulých rokoch, boli v iných položkách rozpočtu alebo neboli dátové služby a ktoré konkrétne služby sú nové.

R. Oravec odpovedal, že toto je možné zodpovedať, ale je na to potrebná dlhšia príprava a môže to na najbližšie rokovanie pripraviť.

I. Nagy sa spýtala, aká je iná možnosť, ak nepríde k podpisu zmluvy s Towercomom.

M. Zemková odpovedala, že pri televízii nie je iná možnosť, pretože Towercom vysúťažil tieto služby na území SR a pri rozhlasových je viac poskytovateľov takejto služby, ale ponuka Towercomu je na vyžiarení kW najnižšia.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

#### **Uznesenie č. 95/2011:**

Rada RTVS v zmysle § 8 ods. 1 písm. h) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS schvaľuje návrh rozpočtu RTVS vrátane programového konceptu na rok 2012 v predložennom znení s nasledujúcimi záväznými ukazovateľmi:

Bežné výdavky roku 2012 vo výške	88 381 726 €
Kapitálové výdavky vo výške	15 250 000 €
Celkový prebytok	2 673 887 €

Za: 5 / M. Antol, D. Hushegyiová, I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 1 / M. Kollár /

Nepítomní: 2 / M. Jesenko, M. Kabát /

**Uznesenie bolo prijaté.**

## **7. Plán činnosti Rady RTVS a kontrolnej činnosti DK Rady RTVS na rok 2012**

M. Kollár predstavil plán činnosti Rady RTVS na rok 2012.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

**Uznesenie č. 96/2011:**

Rada RTVS schvaľuje Plán činnosti Rady RTVS na rok 2012 a ukladá predsedovi Rady RTVS, aby ho zverejnil na webovom sídle rady.

**T: 20. 12. 2011**

**Z: predseda Rady RTVS**

Za: 5 / D. Hushegyiová, M. Kollár, I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 3 / M. Antol, M. Jesenko, M. Kabát /

**Uznesenie bolo prijaté.**

M. Kollár odprezentoval plán kontrolnej činnosti DK Rady RTVS na rok 2012.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

**Uznesenie č. 97/2011:**

Rada RTVS schvaľuje Plán kontrolnej činnosti Dozornej komisie Rady RTVS na rok 2012.

Za: 6 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Kollár, I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 2 / M. Jesenko, M. Kabát /

**Uznesenie bolo prijaté.**

## **8. Sťažnosti a podnety**

M. Kollár informoval členov Rady RTVS o došlej pošte, dal priestor pre diskusiu k jednotlivým podnetom. Informoval členov Rady RTVS o preposlaní niektorých podnetov GR RTVS.

## **9. Rôzne**

### **a. Korešpondencia**

M. Kollár informoval, že odoslal podnet na ÚVO v zmysle uznesenia Rady RTVS. Zatiaľ nemá informáciu, kedy a akým spôsobom sa ním bude ÚVO zaoberať.

### **b. Rôzne**

M. Kollár upozornil na možnosť zvolania mimoriadneho rokovania Rady RTVS na budúci týždeň v súvislosti s možným poukázaním finančných prostriedkov v zmysle uznesenia vlády SR a s tým súvisiacou zmenou rozpočtu na rok 2011.

M. Kollár poďakoval prítomným za účasť a ukončil rokovanie Rady RTVS.

V Bratislave 21.12.2011.

Zapísal: Adam Mozolák  
tajomník Rady RTVS

Miroslav Kollár  
predseda Rady  
Rozhlasu a televízie Slovenska

*Kompletný zvukový záznam z rokovania Rady Rozhlasu a televízie Slovenska prehľadne usporiadaný podľa prerokovávaných bodov je možné si vypočúť na [www.rtvsk.sk](http://www.rtvsk.sk)*